

Germany-Dresden: Machinery for liquefying air or other gases

OJ S 152/2023 09/08/2023

Contract award notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Helmholtz-Zentrum Dresden-Rossendorf e.V.

Postal address: Bautzner Landstraße 400

Town: Dresden

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Postal code: 01328

Country: Germany

Contact person: Abteilung Vergabe- und Beschaffungswesen

E-mail: vergabe@hzdr.de

Fax: +49 3512603166

Internet address(es):Main address: www.hzdr.de**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Großforschungseinrichtung

I.5. Main activity

Other activity: Forschung

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Ersatzkompressor

Reference number: EUVV2302

II.1.2. Main CPV code

42511200 Machinery for liquefying air or other gases

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

An der am Helmholtz-Zentrum Dresden-Rossendorf e.V. (HZDR) bestehenden Helium Kälteanlage (Baujahr 1996, Hersteller Linde Kryotechnik AG) der Radiation Source ELBE soll der bestehende Kompressor FS440, S-Nr. 1001, durch einen baugleichen Kompressor ESD445SFC einschließlich des dafür notwendigen Zubehörs ersetzt werden.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 0,01 EUR

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Helmholtz-Zentrum Dresden - Rossendorf e.V. Bautzner Landstraße 400 01328 Dresden Deutschland

II.2.4. Description of the procurement

Das ELBE-Zentrum für Hochleistungs-Strahlungsquellen ist Forschungs- und Nutzergerät in einem. ELBE besteht aus einem supraleitenden Elektronenbeschleuniger und zwei Hochleistungslaseranlagen, den Ultrakurzpulslaser „Draco“ und ein in der Entwicklung befindliches vollständig diodengepumptes energieeffizientes Petawattsystem „Penelope“. Bei der am Großforschungsgerät ELBE mit Nutzerbetrieb bestehenden Helium-Kälteanlage des Herstellers Linde Kyotechnik AG, Pfungen (CH) ist einer der beiden Hochdruckkompressoren nach ca. 25 Jahren Dauerbetrieb an der Verschleißgrenze angekommen und muss ersetzt werden. Der Ersatz muss in das bestehende Steuersystem der Anlage integriert werden, welches die Kenntnis des bestehenden Interlock- und Softwarekonzeptes der Heliumkälteanlage der Fa. Linde Kryotechnik AG zur Voraussetzung hat.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Award of a contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union in the cases listed below

- Additional deliveries by the original supplier ordered under the strict conditions stated in the directive

Explanation:

In der ELBE-Heliumanlage, welche 1996 von der Fa. Linde Kryotechnik AG, Pfungen beschafft wurde, soll der bestehende Heliumkompressor FS440 (S-Nr. 1001) durch einen neuen baugleichen Kompressor ESD445SFC ersetzt werden. Der als Ersatz zu beschaffende Heliumkompressor incl. notwendigen Zubehör für den Austausch soll ebenfalls bei der Fa. Linde Kryotechnik AG, Pfungen beschafft werden. Der neu zu beschaffende Kompressor

ESD445SFC incl. notwendigen Zubehör ersetzt den in der Elbe-Heliumanlage eingebauten Hochdruckkompressor FS440. Somit handelt es sich um eine teilweise Erneuerung. Es bestehen Wartungs- und Notfallverträge mit der Fa. Linde Kryotechnik AG, Pfungen, um den sicheren Betrieb der ELBE LK-II Anlage sicherzustellen. Zur Vermeidung von Kompatibilitätsproblemen und Umstellungsaufwand, insbesondere in Hinblick darauf was die Auslegung, Ansteuerung und das Sicherheitskonzept der Gesamtanlage betrifft sowie zur Vermeidung von Zuständigkeits-, Fehlerursache-, Fehlerfolgefragen im Anlagenausfall, muss der Austausch des Heliumkompressors durch den Lieferanten und Hersteller der Heliumanlage, die Fa. Linde Kryotechnik AG, Pfungen erfolgen. Die Integration eines Kompressors eines anderen Herstellers, würde neben technischen Fragen von dem an der Anlage begrenzten technischen Anschlusswerten (elektrische, USV, Wasserkühlung, Luftkühlung) sowie ungeklärten Fragen der Integration in die Steuerung, erheblich rechtliche Fragen bezüglich der Wartungs-, Notfallverträge, Garantieleistungen kürzlich gekaufter Leistungen sowie der Ausfall- und Folgefehlerverursachung nach sich ziehen.

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 1

Title:

Ersatzkompressor

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

03/08/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Linde Kryotechnik AG

Postal address: Daettlikonerstrasse 5

Town: Pfungen

NUTS code: CH04 Zürich
Postal code: 8422
Country: Switzerland
E-mail: daniel.heusser@linde-kryotechnik.ch
Telephone: +41 523040519
Fax: +41 523040519
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 0,01 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Der Gesamtwert der Beschaffung unter II.1.7) und der Gesamtwert des Auftrages unter V.2.4) werden zur Wahrung der Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse des Auftragnehmers nicht bekannt gegeben. Daher wurde der fiktive Wert 0,01 EUR eingetragen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Bundes
Postal address: Villemomblerstr. 76
Town: Bonn
Postal code: 53123
Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Rechtsbehelfe gemäß § 160 GWB:

- (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein,
- (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht,
- (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit:
 - 1) Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt,
 - 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
 - 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
 - 4) Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemomblerstr. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

Telephone: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

VI.5. Date of dispatch of this notice

04/08/2023